

Bobby Universale

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
TECHNICAL MANUAL



Πίνακας περιεχομένων

ΓΕΝΙΚΑ – ABSTRACT	3
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ – TECHNICAL FEATURES	3
ΠΡΟΣΟΧΗ - WARNING	3
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΡΩΝ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ - PARTS DESCRIPTION	5
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ – INSTALLATION	6
ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ - WIRING	8
ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ – TEST FUNCTION	9
ΑΝΑΣΤΟΛΗ (Πάντα ΟΝ) – INHIBITION (Always on)	10
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ - SET UP	10
ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ – DETECTION DIAGRAM	11
ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ – DETECTION ADJUSTMENT	11
ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - HOW TO	13



Οι πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο έχει συνταχθεί με προσοχή, ωστόσο η Lince ΙΤΑΛΙΑ S.p.A. δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τυχόν λάθη ή / και παραλείψεις.

Η LINCCE ΙΤΑΛΙΑ S.p.A. διατηρεί το δικαίωμα να κάνει ανά πάσα στιγμή και χωρίς προειδοποίηση, βελτιώσεις ή / και αλλαγές στα προϊόντα που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

The informations in this manual have been issued with care, anyway LINCCE ΙΤΑΛΙΑ S.p.A. will not be responsible for any errors or omissions.

LINCCE ΙΤΑΛΙΑ S.p.A. reserves the rights to improve or modify the products described in this manual at any times and without advance notice.

ΓΕΝΙΚΑ – ABSTRACT

- Εξωτερικός ανιχνευτής
- Συμβατός με οποιοδήποτε ασύρματο δέκτη
- Διπλός ανιχνευτής PIR χαμηλής κατανάλωσης και με φίλτρο UV
- Φακός Fresnel ανθεκτικός σε ακτινοβολία UV
- Χαμηλή κατανάλωση και τροφοδοσία από 3 έως 9Vcc
- Λειτουργία TEST που επιτρέπει εκπομπή σήματος συναγερμού και ταυτόχρονη ένδειξη με LED. Αυτόματη έξοδος μετά από 4 λεπτά.
- Μικροδιακόπτες Tamper για προστασία του ανιχνευτή από σαμποτάζ και αποξήλωση
- LED ένδειξης αναστολής εκπομπής για εξοικονόμηση διάρκειας ζωής της μπαταρίας (πάντα ON)
- Δύο ανιχνευτές PIR και ένας ανιχνευτής (MW) προγραμματιζόμενοι
- Μηχανισμός ρύθμισης οριζόντιας κάλυψης
- Μικρομετρική ρύθμιση της κάτω δέσμης ανίχνευσης (κατοχυρωμένο)
- Βάσεις στήριξης από ανοξείδωτο ατσάλι (δεν περιλαμβάνονται)
- Κάλυμμα ανθεκτικό σε ακτινοβολία UV
- Outdoor detector
- Connectable with any radio transmitter
- DUAL PIR infrared sensors, low consumption and UV filter
- UV resistant Fresnel lens
- Low consumption, power supply range 3 to 9Vdc
- TEST function to signalling each alarm by LED blinking. Auto power off after 4 minutes.
- Antitamper system
- Inhibition LED and transmitting function for battery life saving (always on)
- Two PIRs and one microwave (MW) programmable sensors
- Mechanism for horizontal coverage adjustment
- Precision adjustment of lower beam (patented)
- Stainless steel pole brackets (not supplied)
- UV resistant polycarbonate casing

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ – TECHNICAL FEATURES

Χαρακτηριστικά	Τιμή/value	Feature
Τροφοδοσία	3÷9V	Power-supply
Ρεύμα (σε ηρεμία)	12μΑ	Current
Ρεύμα (μέγιστο)	25mA	Max current
Συχνότητα μικροκυμάτων	10,525GHz	Microwave frequency
Εμβέλεια	3÷12m	Detection range
Οριζόντια γωνία κάλυψης	60°	Horizontal coverage angle
Ρύθμιση οριζόντιας περιοχής κάλυψης	+/- 45°	Horizontal coverage adjustment
Βαθμός προστασίας	IP44	IP protection degree
Θερμοκρασία Λειτουργίας	-20°÷ 55°C	Working temperature
Διαστάσεις	81x56x189 mm	Dimensions
Βάρος (μόνο ο ανιχνευτής)	450g	Weight (only detector)

ΠΡΟΣΟΧΗ - WARNING

Είναι σημαντική η αξιολόγηση της φυλλασσόμενης περιοχής πριν την επιλογή των ανιχνευτών. Θάμνοι ή φυτά εντός της περιοχής κάλυψης του ανιχνευτή μπορεί να προκαλέσουν ψεύτικους συναγερμούς.

Κατά τη διάρκεια της φάσης δοκιμών (βλέπε παράγραφο 7), προκειμένου να πραγματοποιηθεί μια ουσιαστική προσομοίωση, εγκαταλείψτε την προστατευόμενη περιοχή, αποφεύγοντας τη διέλευση μέσα από αυτή.

Μετά από 30~40 δευτερόλεπτα χωρίς συμβάντα, εισέλθετε στην προστατευόμενη περιοχή και παρατηρήστε αν θα ανάψει το κόκκινο LED για να επαληθεύσετε ότι ο ανιχνευτής λειτουργεί κανονικά.

Μετά την ανίχνευση περιμένετε 7~8 δευτερόλεπτα πριν την επόμενη ανίχνευση. Ανατρέξτε στο διάγραμμα κάλυψης για να κάνετε εκτίμηση της περιοχής ανίχνευσης. (Σχέδιο 2 – Σχέδιο 3 – Σχέδιο 4).

Αν υπάρχει περίπτωση διέλευσης, μέσα από την περιοχή ανίχνευσης, ζώου μεσαίου μεγέθους, επιλέξτε κατάλληλο ύψος τοποθέτησης ώστε να αποφύγετε τους ψευδείς συναγερμούς.

Οι περιβαλλοντολογικές συνθήκες είναι σημαντικός παράγοντας που θα πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την εγκατάσταση.

It is important to evaluate the installation site previously. Bush close to the detector might cause false alarm.

In test mode (see paragraph 7), in order to obtain a real simulation, keep out the protected area, and avoid any crossing into it.

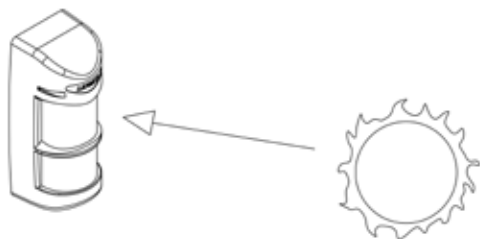
After 30~40 seconds without events, come in to the detection area and, looking the red LED, verify if the detector works correctly.

After the detection, wait at least 7~8 seconds before the next detection. Refer to the coverage diagram to estimate the detection area (fig.2 – fig. 3 – fig. 4).

If into the detection area any medium size animal can walk, it is suggested to choose carefully the installation height in order to avoid false alarms.

Environmental conditions are important elements to be evaluated during the installation.

Bump, bottom and or slops can modify the performances of the detector.

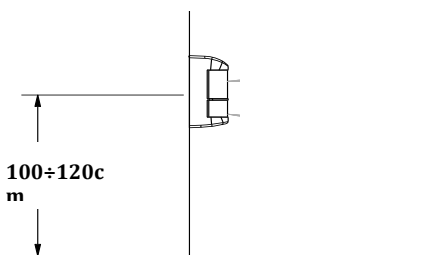


Ο ανιχνευτής διαθέτει φίλτρα προστασίας από ακτινοβολία UV για να αποφευχθούν προβλήματα λειτουργίας που μπορεί να οφείλονται στην ηλιακή ακτινοβολία. Σε κάθε περίπτωση αποφύγετε την εγκατάσταση του ανιχνευτή με κατεύθυνση απέναντι στον ήλιο.

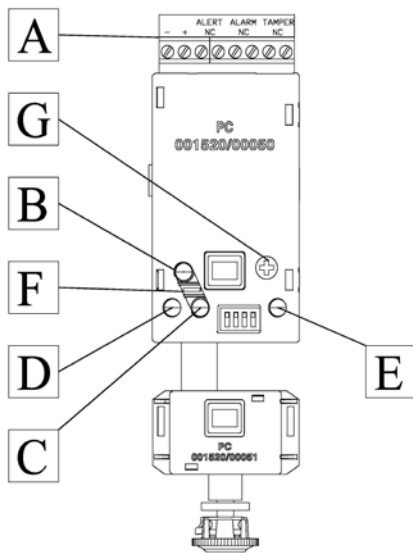
The detector is equipped with UV filters in order to avoid problems due to sunshine rays. Anyway, if it is possible, do not direct the detector versus the sun.

Προσοχή: Η μέγιστη απόσταση ανίχνευσης (12 μέτρα) επιτυγχάνεται όταν ο ανιχνευτής εγκατασταθεί σε ύψος 120cm.

Attention: the max coverage range, 12m, is reached when the detector is installed at about 120cm (height).



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΡΩΝ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ - PARTS DESCRIPTION

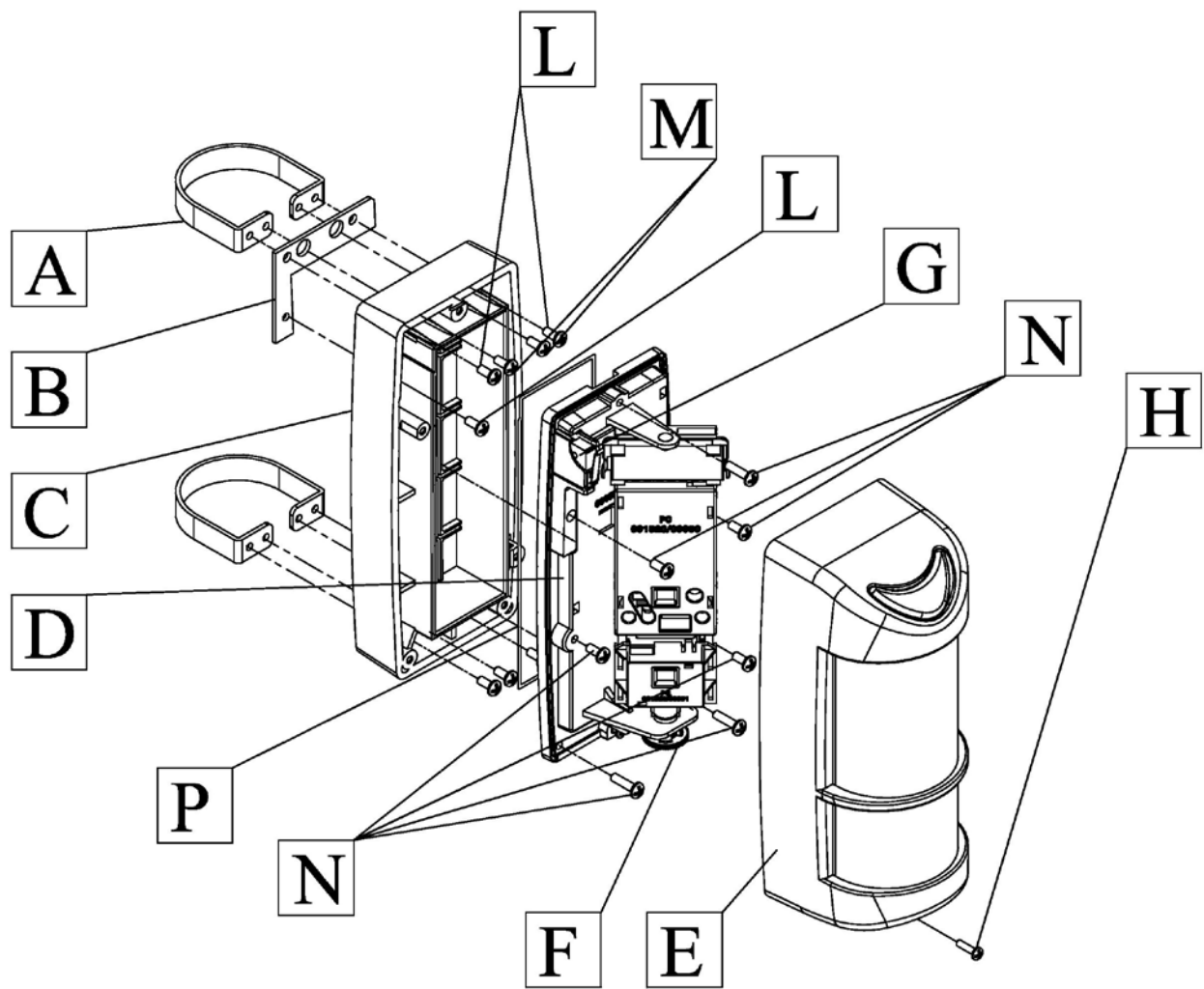


A	Κλήμμες συνδέσεων Terminal block for wires connection
B	Κίτρινο LED για MW (σε κατάσταση test ανάβει σε κάθε ενεργοποίηση του μικροκυματικού ανιχνευτή) Yellow LED for MW (in test mode gets on for each MW detection)
C	Κόκκινο LED για ασύρματη μετάδοση (σε κατάσταση test ανάβει σε κάθε ανίχνευση) Red LED for radio transmission (in test mode gets on for each detection)
D	Πράσινο LED αριστερά (σε κατάσταση test ανάβει σε κάθε ενεργοποίηση του πάνω ανιχνευτή PIR) Green LED left (in test mode get on for each higher PIR detection)
E	Πράσινο LED δεξιά (σε κατάσταση test ανάβει σε κάθε ενεργοποίηση του κάτω ανιχνευτή PIR) Green LED right (in test mode gets on for each lower PIR detection)
F	Βραχυκυκλωτήρας Jumper
G	Trimmer ρύθμισης ευαισθησίας μικροκυμάτων Microwave sensitivity adjustment trimmer

Πίνακας 1: Περιγραφή ηλεκτρονικών μερών και λειτουργιών – Electrical part and function list

A	Βάση στήριξης “U” (2 τεμάχια) – (δεν περιλαμβάνεται) ζητήστε το κιτ: 001805/00092AA “U” Shaped bracket (2pcs) – (not supplied) available in kit 001805/00092AA
B	Βάση στήριξης “L” – (δεν περιλαμβάνεται) ζητήστε το κιτ: 001805/00092AA “L” Shaped bracket (not supplied) available in kit art. 001805/00092AA
C	Κάλυμμα τοποθέτησης σε τοίχο (για τοποθέτηση του ασύρματου πομπού) Wall fixing hermetic casing (to enclose a radio transmitter)
D	Ρύθμιση ανιχνευτή Electronic holder
E	Κάλυμμα με φακό Fresnel Cover with Fresnel lens
F	Ρυθμιστικό κάτω PIR Lower PIR range adjustment knob
G	Μικροδιακόπτης Tamper (μαύρο C, άσπρο NA, πράσινο NC) Anti tamper microswitch (Black C, white NO, green NC)
H	Βίδες M3 x 8 inox για τοποθέτηση καλύμματος Fresnel (τεμάχιο 1) Stainless Steel metric screw M3 x 8 for cover fixing (1pcs)
L	Βίδες M4 x 6 inox βάσης στήριξης τύπου “L” και βάσης τύπου “U” (5τεμάχια) Stainless Steel metric screw M4 x 6 for “L” and “U” brackets fixing (5pcs)
M	Βίδες M4 x 10 inox (4 τεμάχια) περιέχονται στο κιτ: 001805/00092AA Stainless Steel metric screw M4 x 10 enclosed into kit item 001805/00092AA
N	Βίδες inox M3 x 20 (7 τεμάχια) Stainless Steel metric screw M3 x 20 (7 pcs)
P	Στεγανοποιητικός δακτύλιος (O-ring) O-ring gasket

Πίνακας 2: Περιγραφή μηχανικών μερών του ανιχνευτή (Σχέδιο 1 επόμενης σελίδας)



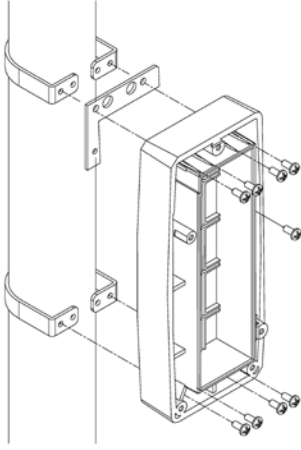
Tab.2: Mechanical parts description (refer to fig 1 of next page)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ – INSTALLATION

- 1) Ξεβιδώστε τη βίδα (H) και αφαιρέστε τη καπάκι με το φακό (E). Ξεβιδώστε τις επτά βίδες (N) του ανιχνευτή από την αδιάβροχη πίσω πλευρά.
- 2) Τοποθετείστε ερμητικά το καπάκι (C) στον τοίχο, ή στη κοιλώνα (επαληθεύστε ότι η κοιλώνα είναι σταθερή και χωρίς ταλαντώσεις).

- 1) Unscrew the screw (H) and remove the cover with lens (E); unscrew the seven fixing screws (N) of the detector to the waterproof rear casing.
- 2) Fix the hermetic casing (C) on the wall, or on a pole (be sure the pole is stable and ripple free).

1. Εγκατάσταση σε κοιλώνα – Pole fixing



Τοποθετείστε τη βάση τύπου “L” (B) πίσω από το καπάκι (C) με μία βίδα (L). Τοποθετείστε τις δύο βάσεις τύπου “U” γύρω από τη κοιλώνα και σταθεροποιήστε τις με τις βίδες (M) (δύο για κάθε βάση) και τις 4 εξωτερικές βίδες (L) (δύο για κάθε βάση).

Fix the “L” shape bracket (B) behind the hermetic casing (C) with one screw (L). Position the “U” shaped bracket around the pole, block them with the four inner screws (M) (two for each bracket) and the four external screws (two for each bracket)

Χρησιμοποιήστε την άνω οπή για να βιδώσετε το καπάκι πάνω στη βάση τύπου “L”

Use the upper hole to fix the case to the “L” shaped bracket

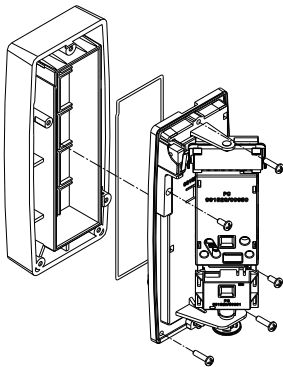
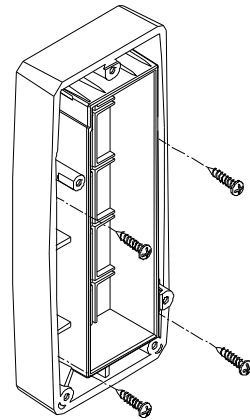
2. Εγκατάσταση σε τοίχο - Wall fixing

Σημαδέψτε το τοίχο στα σημεία που υπάρχουν οπές στην πλάτη του ανιχνευτή. Τρυπήστε το τοίχο και εισάγετε τα αντίστοιχα 4 ούπατ. Προσοχή κατά τη τοποθέτηση μην καταστρέψετε το διακόπτη tamper της πλάτης του ανιχνευτή.

Perforate the wall in correspondence of the holes on the casing. Insert wallplugs into the holes and screw up the case with the 4 screws. Pay attention to not damage antitamper switch support knockout.

Χρησιμοποιήστε τη χαμηλή οπή για ερμητική τοποθέτηση του καλύμματος στο τοίχο.

Use the lower hole to fix the hermetic casing on the wall



3. Εγκατάσταση του ανιχνευτή

Συνδέστε τα καλώδια του πομπού και εισάγετε το πομπό στο κατάλληλη διαμορφωμένο διαμέρισμα μέσα στο κάλυμμα του ανιχνευτή. Εισάγετε το στεγανοποιητικό o-ring (P) στη κατάλληλη θέση εντός του διαμερίσματος του ηλεκτρονικού κυκλώματος (D), τοποθετείστε τον ανιχνευτή μέσα στο κουτί του και βιδώστε τις 7 βίδες.(N στο σχέδιο 1)

Σημείωση: προσοχή να μην συμπιέσετε ή καταστρέψετε το στεγανοποιητικό o-ring (P)

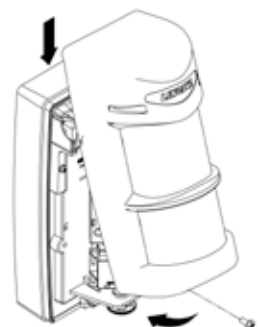
Wiring as needed the transmitter, insert the transmitter into the hermetic casing, insert the o-ring gasket (P) into its seat located on the electronic holder (D), couple the detector and the hermetic casing then screw the seven screws (N on fig. 1)

Note: Pay attention to not stretch out the o-ring gasket during its installation.

4. Κλείσιμο του ανιχνευτή – Closing

Μετά την σύνδεση και τη ρύθμιση (ρύθμιση τοποθέτησης PIR 2, ρύθμιση ευαισθησίας MW και PIR), τοποθετείστε το καπάκι με το φακό Fresnel όπως στην εικόνα. Κατόπιν βιδώστε το με τη κατάλληλη βίδα (H στο σχέδιο 1).

After wiring and range setting (PIR 2 position adjustment, MW sensitivity, PIRs sensitivity), close the detector with the front cover with Fresnel lens. Hook it up to the electronic holder side and screw up the metric screw (H in fig. 1).



ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ - WIRING

Οι συνδέσεις εξαρτώνται από τον τύπο του πομπού που θα χρησιμοποιήσετε.

Ο ανιχνευτής παρέχεται με ένα θροηλικό καλώδιο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση του ανιχνευτή με το πομπό. Χρησιμοποιήστε τα καλώδια μεγαλύτερης διαμέτρου για τη σύνδεση της τροφοδοσίας. Τα υπόλοιπα 4 καλώδια μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύνδεση TAMPER και ALARM. Προσοχή: Επαληθεύστε τι είδους επαφές διαθέτει ο πομπός (δείτε τις οδηγίες εγκατάστασης του πομπού για να συνδέσετε NO ή NC). Συνδέστε το καλώδιο στο τροφοδοτικό (προσοχή: η τάση που παρέχεται είναι από 3 έως 9 Vdc).

Συνδέστε τον ακροδέκτη ALARM στην είσοδο του πομπού (NO ή NC).

Συνδέστε τα καλώδια του μικροδιακόπτη (μαύρο C, λευκό NO, πράσινο NC) στο παρεχόμενο καλώδιο (χρησιμοποιώντας τις κλόμες του TAMPER ως υποστήριξη) ώστε να συνδέσετε τον ανιχνευτή στο πομπό.

Για να διασφαλίσετε τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας, προτείνεται να τροφοδοτήσετε τον ανιχνευτή με τη μπαταρία του πομπού και όχι με ξεχωριστή. There is not a unique wiring type, it depends on the pin out of the transmitter intended to be connected.

The detector is provided of a six wires cable to be used to make the electrical connections.

Use the two cables of bigger diameter to connect the power supply, then make two couples with the other four wires to connect respectively the TAMPER and the ALARM.

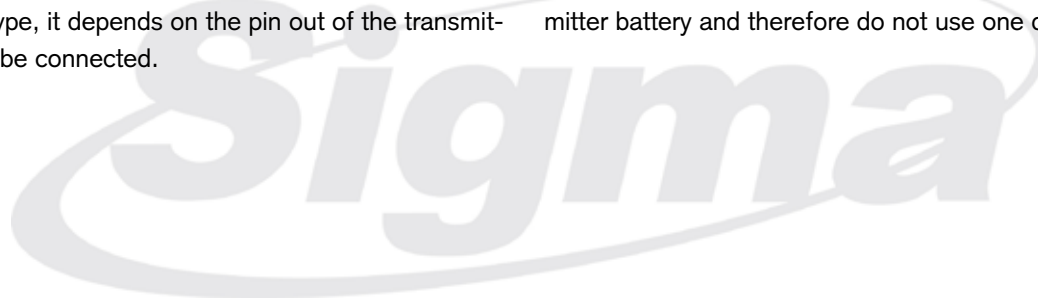
Attention: verify which kind of signals the transmitter manages (refer to the transmitter user's manual in order to connect NO or NA terminal block's pin).

Connect the supplied cable to the power supply (remember that the voltage input range is 3 - 9 Vdc).

Connect to the pin named ALARM to the input of the transmitter in order to trigger the transmission with an event detection (NO or NC).

Connect the wires coming from the microswitch (black C, white NO, green NC) to the supplied cable (using the TAMPER terminal block as support) in order to connect the detector to the transmitter.

In order to ensure control of the state of charge of the battery, it is advisable to feed the detector with the same transmitter battery and therefore do not use one dedicated.

A large, light gray watermark of the word "Sigma" is centered on the page. The logo features a stylized, bold font with a swoosh underneath that loops around the letters.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ – TEST FUNCTION

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για την εύκολη ρύθμιση του ανιχνευτή. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία test με την αφαίρεση και επανατοποθέτηση του jumper. Η λειτουργία θα ενεργοποιηθεί άμεσα.

Σε αυτή την κατάσταση το LED θα ανάβει σε κάθε ανίχνευση:

Κόκκινο LED: Ανάβει σε περίπτωση συναγερμού ή σε περίπτωση ενεργοποίησης Tamper.

Κίτρινο LED: ανάβει σε περίπτωση ενεργοποίησης του ανιχνευτή μικροκυμάτων.

Πράσινο LED (αριστερό): ανάβει σε περίπτωση ενεργοποίησης του άνω ανιχνευτή PIR.

Πράσινο LED (δεξιό): ανάβει σε περίπτωση ενεργοποίησης του κάτω ανιχνευτή PIR.

Μετά από περίπου 4 λεπτά η λειτουργία test απενεργοποιείται αυτόματα και τα LED απενεργοποιούνται (δείτε τη παράγραφο 8).

Σημείωση: Σιγουρέψτε ότι έχετε βιδώσει ο καπάκι με το φακό Fresnel πριν κάνετε δοκιμές.

Μόλις εκτελεστούν με επιτυχία δοκιμές ανίχνευσης και εμβέλειας ο ασύρματος ανιχνευτής είναι έτοιμος για λειτουργία.

Σημείωση: Τα LED είναι ενεργοποιημένα μόνο σε κατάσταση test.

Σε κατάσταση κανονικής λειτουργίας τα LED είναι απενεργοποιημένα. Για να επαληθεύσετε ότι ο ανιχνευτής λειτουργεί κανονικά ανοίξτε το μπροστινό καπάκι και τοποθετήστε το jumper για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία test και κατόπιν βιδώστε το καπάκι.

This function has been implemented in order to make the detector easy to set up. The function can be activated disconnecting and connecting again the jumper; within a minute the function will be operative. In this mode the LED will be lighted for each detection. Below the meanings of the LED's:
Red LED: switch on when there is an alarm or tamper situation.

Yellow LED: switch on when the microwave detects a motion.

Green left LED: switch on when the upper PIR detects a motion.

Green right LED: switch on when the lower PIR detects a motion.

After about 4 minutes the test mode is automatically switched off, and the LED are deactivated (see paragraph 8).

Note: Be sure to have screwed up the cover with Fresnel lens before perform the tests.

Once performed detection and radio transmission range tests, the detector is ready to work.

Note: LEDs are active only in test mode.

In working mode the LEDs are automatically deactivated.

In order to verify if the detector is working properly, remove the front cover disconnect and connect again the jumper to activate the testing mode; at the end screw the cover up.

ΑΝΑΣΤΟΛΗ (Πάντα ΟΝ) – INHIBITION (Always on)

Η κατάσταση Αναστολής ενεργοποιείται αυτόματα (LED απενεργοποιημένο) για να προστατεύσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας του ανιχνευτή. Αυτό σημαίνει ότι ο ανιχνευτής για να εκπέμψει σήμα συναγερμού θα πρέπει να είναι σε κατάσταση ηρεμίας (χωρίς ανίχνευση) για 3 λεπτά τουλάχιστον.

Αυτή η λειτουργία αποτρέπει τη συνεχή ενεργοποίηση του συναγερμού από τον ανιχνευτή συνεχόμενα. Για επιβεβαίωση της σωστής λειτουργίας του ανιχνευτή παρακαλώ περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά για κάθε ενεργοποίηση.

In working mode (LEDs deactivated) the function INHIBITION is automatically activated in order to safe battery life. This implies that if the detector has been installed in a populated area, the detector will no switch the alarm relay if the detection area is free for three minutes at least.

This function avoid that the detector triggers the alarm relay continuously.

In order to verify if the detector is working properly, wait at least three minutes after each detection.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ - SET UP

Για να επιτευχθεί η λειτουργία του ανιχνευτή σε εξωτερικούς χώρους. Στον παρακάτω πίνακα περιγράφονται οι ρυθμίσεις με χρήση μικροδιακοπών DIP.

In order to make the detector suitable for outdoor applications, a single sensor adjustment system has been implemented. In the table below is shown the DIP switch configuration.

DIP		
1	OFF ευαισθησία PIR 1 ΧΑΜΗΛΗ	ON ευαισθησία PIR 1 ΥΨΗΛΗ
2	OFF ευαισθησία PIR 2 ΧΑΜΗΛΗ	ON ευαισθησία PIR 2 ΥΨΗΛΗ

Πίνακας 3: Ρύθιση ευαισθησίας υπέρυθρων ανιχνευτών

DIP		
1	OFF sensitivity PIR 1 LOW	ON sensitivity PIR 1 HIGH
2	OFF sensitivity PIR 2 LOW	ON sensitivity PIR 2 HIGH

Tab. 3: Infrared sensitivity adjustment

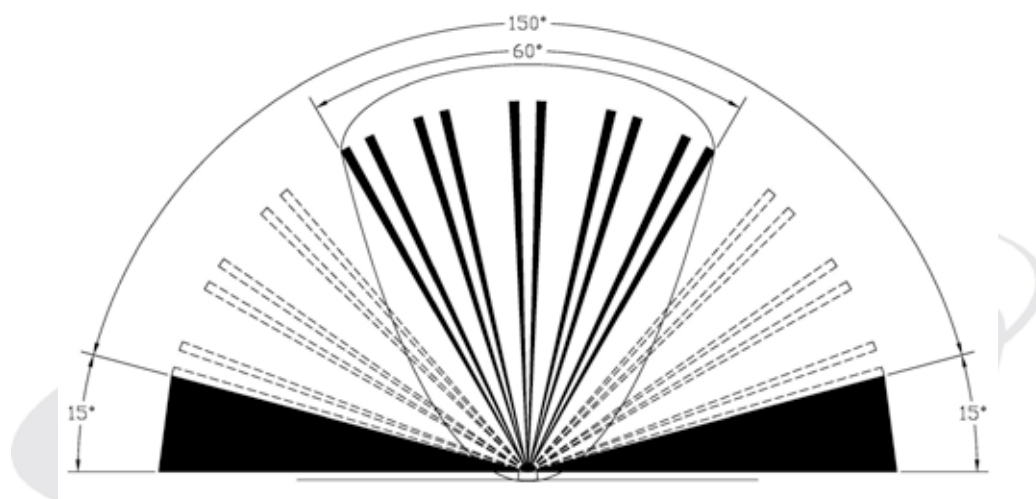
Ρύθμιση DIP	3 OFF- 4 OFF	3 ON - 4 OFF	3 OFF - 4 ON	3 ON - 4 ON
Λειτουργία	Τριπλό AND: MW + PIR 1 + PIR 2	Διπλό AND: MW + PIR 2	Διπλό AND: MW + PIR 1	AND του: MW + (PIR1 ή PIR2)
Περιγραφή	Για να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός θα πρέπει να υπάρχει ταυτόχρονη ανίχνευση και των 3 ανιχνευτών (AND)	Η ενεργοποίηση του ανιχνευτή MW + του ανιχνευτή PIR 2 θα ενεργοποιήσει το συναγερμό (απενεργοποιημένο PIR1)	Η ενεργοποίηση του ανιχνευτή MW + του ανιχνευτή PIR 1 θα ενεργο-ποιήσει το συναγερμό (απενεργοποιημένο PIR2)	Η ενεργοποίηση του ανιχνευτή MW + ενός από τους δύο ανιχνευτές PIR θα ενεργο-ποιήσει το συναγερμό (OR του PIR + AND του MW)

Πίνακας 4: Προγραμματισμός ανιχνευτών

Config. DIP	3 OFF- 4 OFF	3 ON - 4 OFF	3 OFF - 4 ON	3 ON - 4 ON
Function	Triple AND: MW + PIR 1 + PIR 2	Double AND: MW + PIR 2	Double AND: MW + PIR 1	AND of: MW + (PIR1 or PIR2)
Description	To activate the alarm each technology have to detect a motion (AND)	The detection of the MW + the detection of the PIR 1 activate the alarm (PIR1 deactivated)	The detection of the MW + the detection of the PIR 1 activate the alarm (PIR2 deactivated)	The detection of the MW + the detection of one of two PIR activate the alarm (OR of PIRs + AND of MW)

Tab. 4: Sensors programming

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ – DETECTION DIAGRAM



Σχήμα 2: Σχέδιο κάλυψης
Fig. 2: Grafico di copertura

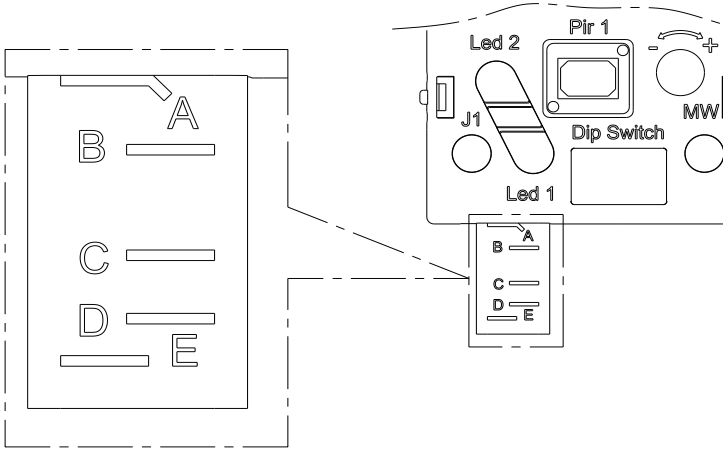
Ο ανιχνευτής δεν μπορεί να καλύψει τις ζώνες με μαύρο χρώμα. Η προστασία των ζωνών με διακεκομμένη γραμμή μπορεί να επιτευχθεί με τη ρύθμιση του εσωτερικού μηχανισμού (δεξιόστροφα/ αριστερόστροφα).

Black zones can not be covered; dotted zones can be covered by electronic holder rotation (clockwise/counter clockwise).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ – DETECTION ADJUSTMENT

Χρησιμοποιήστε το trimmer “MW” για να ρυθμίσετε την ευαισθησία των μικροκυμάτων (η ευαισθησία αυξάνεται γυρίζοντας δεξιόστροφα).

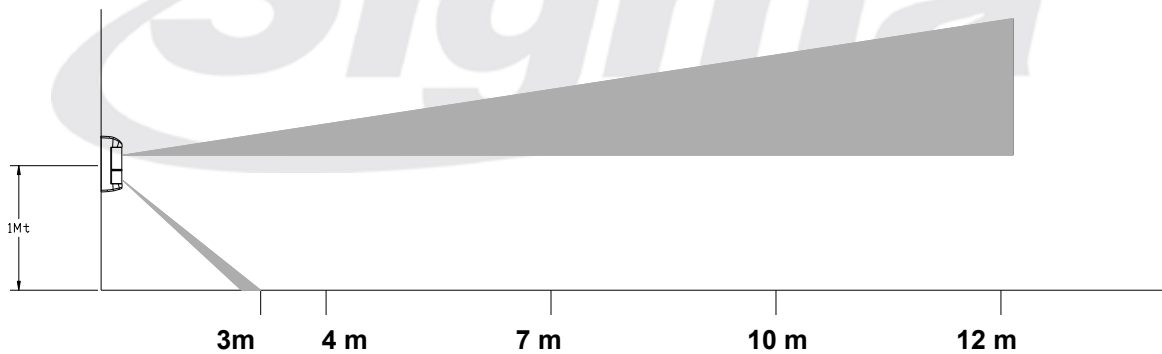
Use the trimmer named MW to adjust the microwave sensitivity (the sensitivity is increased turning it clockwise).



Θέση PIR2 PIR2 position	Εμβέλεια Range
A	3m
B	4 m
C	7 m
D	10 m
E	12 m

Χρησιμοποιείτε το ρυθμιστικό (F) (βλέπε Σχέδιο 1) για να μετακινήσετε το κάτω PIR2 σε κατάλληλη θέση ώστε να επιτύχετε εμβέλεια από 3 έως 12 μέτρα.

By using the knob (F) (see Fig. 1) it is possible to move the PIR2 (lower) in order to obtain different ranges from 3m to 12m.



Σχήμα 3: Κάτω PIR ρυθμισμένο στη θέση A - Lower PIR in position A

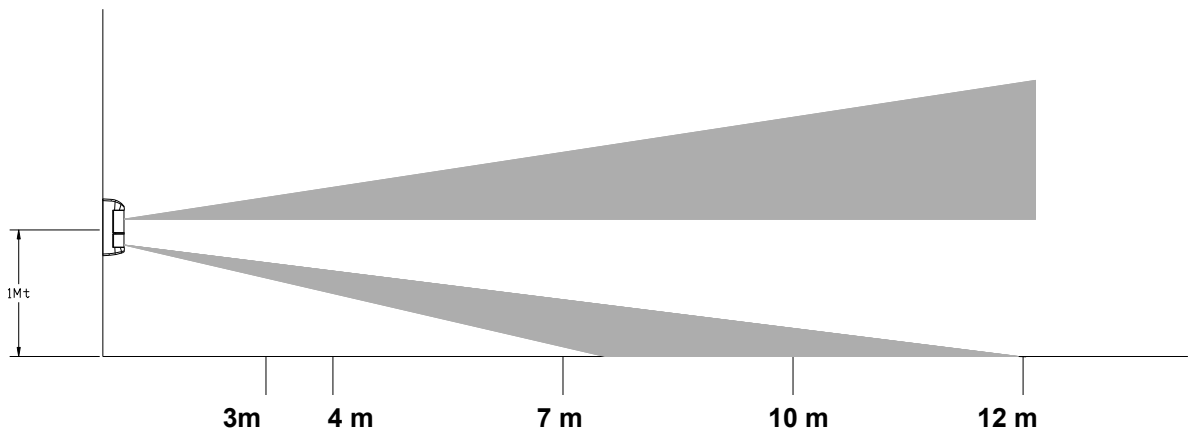


Fig. 4: κάτω PIR ρυθμισμένο στη θέση E - Lower PIR in position E

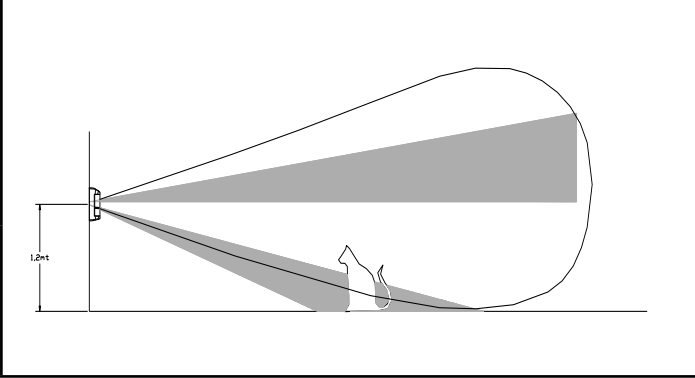
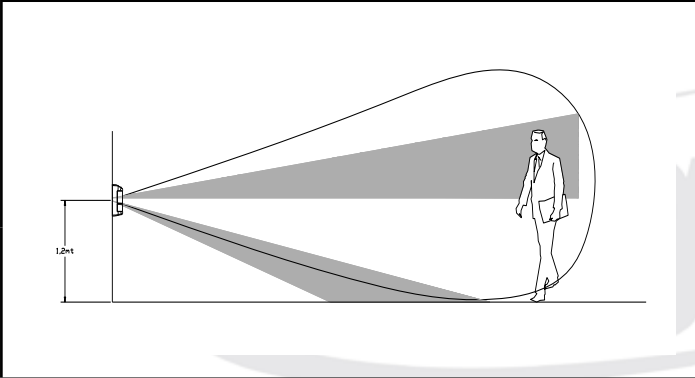
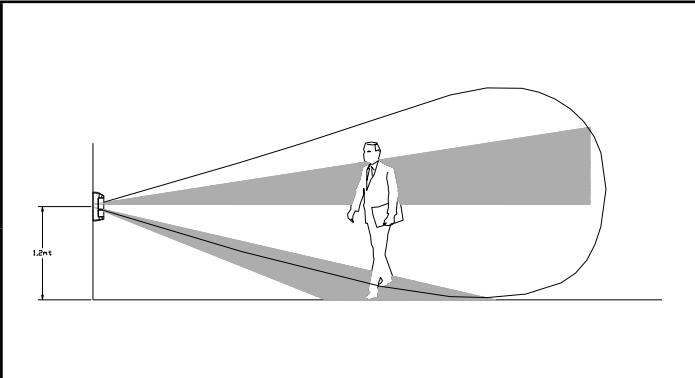
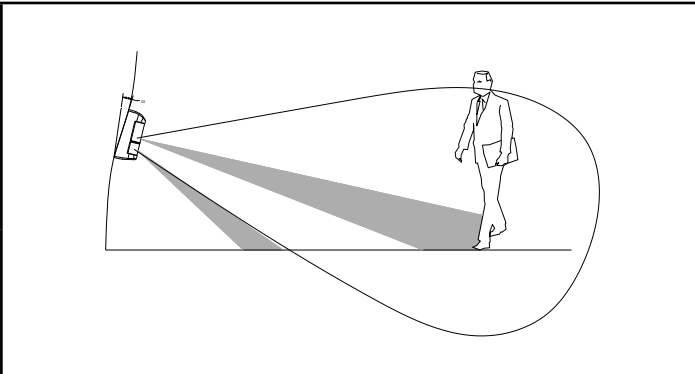
ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - HOW TO

Ο ανιχνευτής συνδυάζει τη λειτουργία δυο ανιχνευτών PIR και ενός μικροκυματικού ανιχνευτή (MW). Οι ρυθμίσεις περιγράφονται στον Πίνακα 4 της σελίδας.

Τα παρακάτω σχέδια παρουσιάζουν μερικές συνήθεις περιπτώσεις λειτουργίας.

The detector works on the combined action of two PIRs and a microwave sensors.

The figures below shows some of most relevant working examples.

	<p>Το ζώο ανιχνεύεται μόνο από δύο από τους 3 ανιχνευτές (κάτω PIR και MW) και δεν ενεργοποιείται συναγερμός.</p> <p>The pet is detected only by two of the three sensors (lower PIR and MW) then the alarm is not activated.</p>
	<p>Ο άνθρωπος ανιχνεύεται μόνο από δύο από τους 3 ανιχνευτές (πάνω PIR και MW) και δεν ενεργοποιείται συναγερμός.</p> <p>The person is detected by two of the three sensors (upper PIR and MW) then the alarm is not activated.</p>
	<p>Ο άνθρωπος ανιχνεύεται από τους 3 ανιχνευτές (πάνω PIR, κάτω PIR και MW) και ενεργοποιείται συναγερμός.</p> <p>The person is detected by all three of the three sensors (upper PIR, lower PIR, MW) then the alarm is activated.</p>
	<p>Αν ο ανιχνευτής είναι εγκατεστημένος με μεγάλη κλίση προς τα πάνω ή προς τα κάτω (σε τοίχο ή στύλο) μειώνεται η περιοχή κάλυψης.</p> <p>If the detector is installed on a tilted wall, or pole, the detection range will be reduced. Both, upward as downward</p>

Όχι συναγερμός
NO ALARM

Όχι συναγερμός
NO ALARM

Συναγερμός
ALARM

Λάθος εγκατάσταση
UNCORRECTED INSTALLATION

Sigma